

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 January 2017
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 56-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 22 ноября 2016 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мехия Велес. (Колумбия)**Содержание**

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- a) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)
- b) Всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)
- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-20735 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

- а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение) (A/C.3/71/L.47)**
- б) Всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/C.3/71/L.48/Rev.1)**

Проект резолюции A/C.3/71/L.47: «Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации»

1. **Председатель** говорит, что рассматриваемый проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Пекстен де Бёйтсверве** (Бельгия), выступая также от имени Словении, зачитывает устные поправки к рассматриваемому проекту резолюции. В пункте 1 слово «приветствует» заменяется на слова «принимает к сведению». В пункте 2 слово «приветствует» заменяется на слова «принимает также к сведению». В пункте 3 после слов «напоминает о пятидесятой годовщине принятия Конвенции» добавляются слова «отмечавшейся в 2015 году».

3. В проекте резолюции излагается ряд мер, важных для эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Среди прочего, в качестве новой меры Председателю Комитета предлагается представлять устный доклад о работе Комитета и принимать участие в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ежегодной основе. Консенсус в отношении текста проекта резолюции свидетельствует о понимании важной роли Конвенции и Комитета в совместных усилиях по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

4. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Албания, Андорра,

Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Индия, Исландия, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Лихтенштейн, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Монако, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Ямайка и Япония.

5. *Проект резолюции A/C.3/71/L.47 с внесенными в него устными поправками принимается.*

Проект резолюции A/C.3/71/L.48/Rev.1: «Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий»

6. **Г-н Хан** (секретарь Комитета), представляя, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/71/L.48/Rev.1 для бюджета по программам, говорит, что согласно пункту 14 этого проекта Ассамблея будет просить Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара выделить ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандатов четырех механизмов последующей деятельности по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий: Межправительственной рабочей группы по эффективному выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, Группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов.

7. Эксперты должны присутствовать на заседаниях этих механизмов для оказания консультационной помощи по конкретным обсуждаемым вопросам и содействия проведению обсуждений и принятию рекомендаций, ориентированных на практические действия. Начиная с 2017 года для всех четырех механизмов последующей деятельности потребуются периодически выделять дополнительные ресурсы для покрытия расходов на поездки пяти экспертов, в том числе одного мандатария специальных процедур Совета по правам человека, из расчета два рабочих дня в течение каждой ежегодной сессии.

8. Ассигнования на покрытие этих периодических расходов будут испрашены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. Соответственно, принятие проекта резолюции [A/C.3/71/L.48/Rev.1](#) не повлечет за собой последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

9. **Г-жа Чартсуван** (Таиланд), выступая от имени Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции [A/C.3/71/L.48/Rev.1](#) и говорит, что в пункте 22 в первой строке перед словом «предлагает» следует добавить слово «вновь»: «вновь предлагает Специальному докладчику...».

10. Важность и настоятельная необходимость борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью признаются повсеместно. Опасное возрождение и сохранение этих явлений ведет к углублению социально-экономического неравенства повсюду в мире.

11. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Российская Федерация.

12. **Г-жа Шило** (Израиль) говорит, что, собравшись в 2001 году в Дурбане на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Израиль и множество других стран надеялись выработать итоговый документ, направленный конкретно на искоренение расизма. Участники рассчитывали создать конструктивный, не имеющий политической подоплеки и эффективный инструмент, который мог бы использоваться в коллективной борьбе с расизмом, расовой дискриминацией,

ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью на глобальном уровне.

13. К сожалению, этой важной цели достичь не удалось, поскольку работу конференции саботировала небольшая группа стран, прибывших с единственной целью: демонизировать и дискредитировать Государство Израиль и объявить его вне закона. Эти печальные обстоятельства вынудили Израиль покинуть Дурбанскую конференцию и воздержаться от участия в Конференции по обзору в 2009 году и проведенном в 2011 году заседании высокого уровня, приуроченном к десятой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий.

14. Израиль осуждает все формы расовой дискриминации. Его правительство последовательно проводит политику запрещения такой дискриминации и с момента ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в 1979 году принимает меры для обеспечения соблюдения ее положений. На протяжении всей своей истории Израиль борется с расизмом и по-прежнему твердо привержен решению этой важной задачи.

15. Израиль по-прежнему открыт для сотрудничества на неполитизированной основе, с тем чтобы в будущем выйти на новый уровень взаимопонимания. Прискорбно, что конференция, созванная с целью содействовать толерантности, стала форумом со злонамеренной подоплекой. По этой причине Израиль не может присоединиться к консенсусу по рассматриваемому проекту резолюции и призывает голосовать против него.

16. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз по-прежнему всецело привержен цели полной ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их современные формы, а также поощрению и защите прав человека без дискриминации по какому-либо признаку. Европейский союз разделяет глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на многочисленные усилия, цель искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости так и не была достигнута.

17. Расизм — это глобальная проблема, затрагивающая все страны и регионы мира. Для борьбы с ним — включая и первоначальные, и современные его формы, в том числе его проявления, порождаемые такими экстремистскими идеологиями, как неонацизм, — необходимо принимать сбалансированные, комплексные и действенные меры на национальном, региональном и международном уровнях. Эти меры должны включать, в частности, ратификацию и полное осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является универсальной основой для усилий по предотвращению, пресечению и искоренению расизма. Европейский союз по-прежнему твердо привержен главным задачам и обязательствам, сформулированным в Дурбане в 2001 году и касающимся пресечения и искоренения всех проявлений расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

18. Европейский союз выдвинул несколько предложений, направленных на укрепление роли Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является и должна оставаться основой всех усилий по предотвращению, пресечению и искоренению расизма. Нет ни согласия в отношении того, что Конвенция имеет недостатки или не позволяет эффективно бороться с современными формами расизма, ни доказательств этого. Кроме того, следует не допускать умножения числа механизмов и процессов последующей деятельности по итогам Дурбанской декларации и Программы действий и дублирования их функций, в связи с чем необходимо активизировать работу Группы независимых видных экспертов и Целевого фонда для Программы действий на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. В качестве альтернативы можно просить разработать многолетнюю программу работы. Ресурсы должны в первую очередь направляться на принятие конкретных мер по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации на местах. И наконец, необходимо точно отразить формулировки Дурбанской декларации и Программы действий, в том числе пункты 157 и 158.

19. К сожалению, обеспечить, чтобы предложения Европейского союза были учтены или отражены в рассматриваемом проекте резолюции, не удалось; в него были включены лишь малозначительные пред-

ложения. Вызывает также сожаление тот факт, что по сравнению с проектом резолюции 2015 года нынешний проект резолюции дальше отходит от целей, о которых говорилось ранее. Борьба с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью повсюду в мире — это общая задача всех стран, для решения которой международное сообщество должно объединить усилия. Пострадавшие от них люди заслуживают большего, чем просто слова, совещания и процессы: они заслуживают конкретных действий. По этим причинам Европейский союз не поддерживает рассматриваемый проект резолюции.

20. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты Америки твердо привержены борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и что эта приверженность является уроком, который ее страна извлекла из самых печальных страниц своей истории, и нашла отражение в наиболее дорогих ей ценностях. Несмотря на достигнутый прогресс, расизм остается актуальной проблемой, и Соединенные Штаты намерены продолжать сотрудничать с гражданским обществом, международными механизмами и всеми государствами, действующими в духе доброй воли, в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Они будут также и далее выполнять всеобъемлющую Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является наиболее подходящими международными рамками для борьбы со всеми формами расовой дискриминации. Соединенные Штаты также продолжат участвовать в мероприятиях, которые проводятся в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения, и вести работу для распространения информации о нем. Огромную обеспокоенность у Соединенных Штатов по-прежнему вызывают любые заявления, разжигающие национальную, расовую и религиозную ненависть. Лучшим противоядием от оскорбительных высказываний являются не запреты и наказания, а совокупность следующих трех главных компонентов: надежная правовая защита от дискриминации и преступлений на почве ненависти, активная работа правительства с расовыми и религиозными группами и решительные меры по защите свободы выражения мнений как в Интернете, так и в реальной жизни.

21. К сожалению, по ряду причин Соединенные Штаты Америки не могут поддержать проект резолюции по столь важному вопросу. В прошлом они открыто объясняли, почему ряд моментов в Дурбанской декларации и Программе действий и в итоговом документе Конференции по обзору вызывают у них обеспокоенность. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Комитета, лишь углубит разногласия, связанные с Дурбанской конференцией и последующими мерами по ее итогам, вместо того, чтобы стать для международного сообщества комплексной и инклюзивной основой для дальнейших действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

22. В заключение делегация Соединенных Штатов выражает обеспокоенность по поводу того, что принятие этого проекта резолюции привело бы к увеличению расходов по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, особенно в связи с содержащейся в нем просьбой об активизации деятельности группы независимых видных экспертов. Учитывая жесткие рамки регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и ограниченность ресурсов, Комитету следует тщательно анализировать последствия таких просьб, прежде чем высказывать их. По указанным причинам Соединенные Штаты Америки не могут поддержать этот проект резолюции.

23. **Г-н Кассем Ага** (Сирийская Арабская Республика) напоминает о том, что, поскольку Израиль не был приглашен участвовать во Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году, неудивительно, что он просил провести голосование по рассматриваемому проекту резолюции.

24. Израиль — это оккупирующая держава, существование которой построено на постоянно усиливающейся расовой дискриминации. С тех пор как Израиль в 1967 году захватил ныне оккупированные сирийские Голаны и ныне оккупированную палестинскую территорию, он продолжает совершать чудовищные преступления против палестинского народа и в настоящее время ведет строительство разделительной стены с целью изгнания палестинцев с их земли — земли, за которую было пролито столько палестинской крови. В силу этого делега-

ция его страны будет голосовать за проект резолюции.

25. *По просьбе представителя Израиля проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.48/Rev.1.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Кameron, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Германия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Палау, Соединенное Коро-

левство, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехия.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Тонга, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

26. Проект резолюции [A/C.3/71/L.48/Rev.1](#) принимается 123 голосами против 10 при 44 воздержавшихся.

27. Председатель предлагает, чтобы в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 55/488 Комитет принял к сведению следующие документы: записку Генерального секретаря по докладу Специального докладчика, озаглавленному «Борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий» ([A/71/301](#)), и записку Секретариата о последних изменениях в связи с деятельностью группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий ([A/71/288](#)).

28. Решение принимается.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- а) Осуществление документов по правам человека (продолжение) ([A/C.3/71/L.19/Rev.1](#))**
- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) ([A/C.3/71/L.40/Rev.1](#) и [A/C.3/71/L.41/Rev.1](#)).**

Проект резолюции [A/C.3/71/L.19/Rev.1](#): «Система договорных органов по правам человека»

29. **Председатель** говорит, что рассматриваемый проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

30. **Г-н Гуннарссон** (Исландия), представляя проект резолюции [A/C.3/71/L.19/Rev.1](#), говорит, что за его основу были взяты две резолюции, традиционно представляемые странами Северной Европы в связи с вопросом об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и пактов о правах человека, но, в отличие от них, в нем система договорных органов рассматривается как единое целое, что делается с целью продолжить усилия по обеспечению согласованности подхода к работе этой системы. В нем также учтена информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря о состоянии системы договорных органов по правам человека, и содержится призыв ко всем заинтересованным сторонам активизировать меры по осуществлению резолюции [68/268](#) Генеральной Ассамблеи, принятой в 2014 году и посвященной укреплению системы договорных органов по правам человека.

31. Резолюция [68/268](#) была важным шагом на пути к укреплению системы договорных органов, которая в настоящий момент испытывает серьезные трудности. В этой резолюции были рассмотрены ключевые элементы процесса представления докладов и введены меры по повышению эффективности, которые позволили сократить — в некоторых случаях на 45 процентов — стоимость времени, которое выделяется договорным органам на проведение заседаний. В то же время она помогла обеспечить, чтобы разнарядка на проведение заседаний договорных органов готовилась с учетом прошлого опыта и была реалистичной и обоснованной, благодаря чему количество отводимого им времени увеличилось почти на 30 процентов. Кроме того, в этой резолюции были намечены новые меры, направленные конкретно на укрепление потенциала в целях содействия представлению государствами-участниками докладов.

32. В резолюции [68/268](#) содержится просьба представлять информацию о том, чего конкретно удалось достичь в этом отношении, и эта важная информация только начинает поступать. Следует от-

метить, что в рассматриваемом проекте резолюции эта информация лишь принимается к сведению и отдельные ее элементы не рассматриваются, как это и предусмотрено в резолюции 68/268, в частности в пунктах 27 и 28, в которых четко говорится, что потребности в ресурсах, связанные с этой резолюцией, должны испрашиваться в соответствии с установленными бюджетными процедурами и должны быть включены в будущий бюджет по программам на двухгодичный период для системы договорных органов по правам человека.

33. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Грузия, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Тунис, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Эстония и Япония.

34. *По просьбе делегации Сирийской Арабской Республики проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.19/Rev.1.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Ко-

морские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Лаосская Народно-Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика.

35. *Проект резолюции A/C.3/71/L.19/Rev.1 принимается 164 голосами при отсутствии голосов против и 2 воздержавшихся.*

36. **Г-н Махиди** (Австрия) интересуется, почему потребовалось проводить голосование по этой резолюции.

37. **Г-н Торссон** (Исландия) выражает удивление и глубокое сожаление в связи с тем, что пришлось провести голосование. В ходе неофициальных консультаций, которые проводила его делегация, отзы-

вы о тексте проекта были исключительно положительными, и делегация Сирии не предложила удалить что-либо из текста и никак не выразила своего недовольства. Делегация Сирии в настоящее время заявляет, что у нее есть вопросы к ряду авторов, что представляется неприемлемым, поскольку ранее никакие замечания ею не были высказаны.

38. **Г-н Кассем Ага** (Сирийская Арабская Республика), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что его делегация не участвовала в неофициальных консультациях по этой резолюции.

Проект резолюции A/C.3/71/L.40/Rev.1: «Роль институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека»

39. **Г-жа да Кошта** (специалист по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)) говорит, что на текущей сессии УВКПЧ вновь препроводило Генеральной Ассамблее доклад Генерального секретаря Совету по правам человека, а не специальный доклад, который Генеральная Ассамблея просила представить в своих резолюциях 67/163 и 69/168 и который должен был содержать подробную информацию об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся роли институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека. В последнем докладе Генерального секретаря Совету по правам человека, изданном под условным обозначением [A/HRC/33/33](#), содержится всеобъемлющая информация о том, какую поддержку УВКПЧ оказывает всем национальным правозащитным учреждениям, включая 26 институтов омбудсмана. Однако если проект резолюции [A/C.3/71/L.40/Rev.1](#) будет принят, то на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Секретариат выполнит свою обязанность и представит запрошенный доклад. В заключение оратор отмечает, что соответствующие авторы резолюций по национальным правозащитным учреждениям должны добиваться большей согласованности в представлении докладов межправительственным органам в будущем, для чего, в частности, должны чаще представлять информацию о национальных правозащитных учреждениях.

40. **Председатель** говорит, что рассматриваемый проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

41. **Г-жа Мучу** (Марокко), представляя проект резолюции, говорит, что в отличие от резолюций, принятых на предыдущих двух сессиях Генеральной Ассамблеи, проект резолюция [A/C.3/71/L.40/Rev.1](#) носит чисто процедурный характер и призван решить проблему непредставления докладов об осуществлении двух предыдущих резолюций. На текущей и шестьдесят девятой сессиях Комитету вместо докладов, посвященных конкретно последующим действиям по выполнению резолюций, принятых на шестьдесят седьмой и шестьдесят девятой сессиях, были представлены записки, препровождающие Совету по правам человека доклады Генерального секретаря о национальных правозащитных учреждениях.

42. Делегация Марокко выражает признательность УВКПЧ за разъяснения, участие в обсуждениях по рассматриваемому проекту резолюции, понимание обеспокоенности ее делегации и готовность решить эту проблему, представив, в соответствии с нынешним проектом резолюции, запрошенный доклад на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Поскольку этот доклад будет содержать необходимые рекомендации, он, несомненно, поможет сделать более содержательной следующую подобную резолюцию по вопросам существа, которая будет представлена в 2017 году. Делегация Марокко намерена начиная со следующей сессии Генеральной Ассамблеи сделать так, чтобы эта резолюция принималась два раза в год, а также возродить многолетнюю практику ее издания одновременно с резолюциями о национальных правозащитных учреждениях.

43. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гвинея, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Мадагаскар, Мали, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная

Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Швеция, Эритрея, Эстония и Япония.

44. *Проект резолюции A/C.3/71/L.40/Rev.1 принимается.*

Проект резолюции A/C.3/71/L.41/Rev.1: Пропавшие без вести лица

45. **Председатель** говорит, что рассматриваемый проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

46. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Греция, Дания, Египет, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Тунис, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония.

47. *Проект резолюции A/C.3/71/L.41/Rev.1 принимается.*

48. **Г-жа Григорян** (Армения) говорит, что ее делегация вновь присоединилась к числу авторов этого проекта резолюции, поскольку ее правительство глубоко обеспокоено судьбой пропавших без вести лиц. Однако с практической гуманитарной точки зрения крайне важно, чтобы все участники конфликтов в полной мере сотрудничали с Международным комитетом Красного Креста, поскольку именно такая работа позволяет обеспечить комплексный, всеобъемлющий и всесторонний подход к установлению судьбы пропавших без вести лиц.

49. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению, согласно решению Генеральной Ассамблеи 55/488, следующие документы: по подпункту 68(a) — доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/71/289), доклад Генерального секретаря о Целевом фонде добровольных

взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (A/71/272), записку Генерального секретаря, препровождающую ежегодный доклад председателей договорных органов по правам человека (A/71/270) и записку Секретариата, препровождающую доклад Генерального секретаря о Специальном фонде, учрежденном Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/71/268); по подпункту 68(b) — доклад Комитета по насильственным исчезновениям (A/71/56), доклад Генерального секретаря о Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (A/71/278), записку Секретариата о докладе Генерального секретаря о праве на развитие (A/71/319), доклад Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов (A/71/284), доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/71/299), доклад Генерального секретаря об обеспечении полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов (A/71/344 и Согл.1), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по правам человека мигрантов (A/71/285), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по правам человека внутренне перемещенных лиц (A/71/279), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников (A/71/281), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на надлежащее качество жизни, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (A/71/310), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии (A/71/302), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (A/71/348), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантии недопущения нарушений

(A/71/567), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/71/305), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/71/304), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад независимого эксперта по вопросу об осуществлении прав человека лицами, страдающими альбинизмом (A/71/255), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях (A/71/291), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах на свободу мирных собраний и на свободу ассоциации (A/71/385), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности (A/71/280), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование (A/71/358), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика о культурных правах (A/71/317), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/71/384), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов (A/71/314), и записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросам меньшинств (A/71/254); по подпункту 68(с) — доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/71/308), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/71/554), записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав

человека в Мьянме (A/71/361), и записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси (A/71/394).

50. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.